

SONY®

2-318-768-53 (1)

D-NF420/NF421

Használati utasítás **HU**

Instrukcja obsługi **PL**

Инструкции по эксплуатации **RU**

ATRAC CD Walkman FM/AM

Portable CD Player



Atrac3plus

**Atrac
CD**



Внимание

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания аппарата под дождь и берегите его от сырости.

Не разрешается устанавливать аппарат в закрытом месте, в том числе в книжном шкафу и стенке.

Во избежание пожара нельзя закрывать вентиляционное отверстие аппарата газетой, скатертью, шторой или т.п. Также нельзя ставить зажженную свечу на аппарат.

Во избежание пожара и поражения электрическим током нельзя ставить вазу и др. посуду, наполненную водой, на аппарат.

В некоторых странах ликвидация батареек, используемых для питания данного аппарата, особо оговаривается законодательством. По данному вопросу обратитесь в местные органы власти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ПРИБОР С ОТКРЫТОЙ КРЫШКОЙ ИМЕЕТ МЕСТО НЕВИДИМОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ЛАЗЕРА
- НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ЭТОГО ОПТИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ
- ПРИБОР С ОТКРЫТОЙ КРЫШКОЙ ИМЕЕТ МЕСТО НЕВИДИМОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ЛАЗЕРА КЛАССА 1M
- НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ЭТОГО ОПТИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ

Маркировка CE является действительной только для тех стран, где она имеет юридическую силу. В основном это касается стран европейской экономической зоны ЕЕА.

Для покупателей в России



Этот знак относится только к адаптеру переменного тока.

Портативный проигрыватель компакт-дисков
Сделано в Малайзии

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку,
Токио 141-0001, Япония

Содержание

Создание собственных дисков ATRAC CD....4

Какие диски можно воспроизводить на данном проигрывателе? 5

Меры предосторожности 7

Техника безопасности..... 7
На проигрывателе 7
Обращение с компакт-дисками 7
Наушники 7

Начало работы

Дополнительные принадлежности, входящие в комплект поставки 8

Компоненты и элементы управления 8

Подготовка источника питания (сухой батареи) 10

Проверка остающегося заряда батареи...10
Использование адаптера питания переменного тока 11

Воспроизведение

Воспроизведение компакт-диска 12

Основные операции воспроизведения (воспроизведение, остановка, поиск) 13
Блокировка управления (HOLD) 14

Поиск любимой дорожки/файла..... 14

Поиск через просмотр групп (Режим просмотра файлов) 14
Поиск через просмотр списка групп/файлов (Режим просмотра списка).....15
Проверка информации компакт-диска на дисплее 15

Изменение параметров воспроизведения (PLAY MODE) 17

Изменение параметров воспроизведения (PLAY MODE) 18
Воспроизводимые группы 19
Воспроизведение любимых дорожек (Воспроизведение по закладкам) 19
Воспроизведение списков избранного (воспроизведение списка избранного m3u)... 19
Воспроизведение дорожек в избранном порядке (Воспроизведение PGM) 20
Многokrатное воспроизведение дорожек (Повтор воспроизведения).... 20

Изменение качества звука 21

Выбор качества звука..... 21
Настройка качества звука 21
Пункты меню SOUND 22

Изменение дополнительных настроек...23

Настройка различных функций..... 23
Пункты меню OPTION 24

Использование радио

Прослушивание радио 27

Усиление басов 27
Звук FM/TV/WB плохо слышен из-за помех от сильных радиоволн..... 27
Звук FM плохо слышен из-за плохого приема 28
Защита органов слуха..... 28
Автоматическое выключение радио.....28
При прослушивании радио от батареи.....28

Настройка радиостанций..... 29

Ручная настройка 29

Прослушивание настроенных радиостанций..... 31

Изменение шага настройки (за исключением моделей для Европы) ... 31

Дополнительная информация

Устранение неполадок..... 32

Обслуживание 35

Технические характеристики 35

Принадлежности, не входящие в комплект поставки 36

Алфавитный указатель 37

Эта инструкция описывает то, как использовать проигрыватель. Для входящего в комплект программного обеспечения SonicStage см. "Руководство по установке и эксплуатации"


Предупреждение для пользователей

О входящем в комплект программном обеспечении

В зависимости от типа текста и символов, текст, отображаемый в SonicStage, может быть неправильно воспроизведен на устройстве. Это связано с

- Ограничениями подсоединённого проигрывателя.
- Нарушениями в функционировании проигрывателя.

ATRAC3plus является торговой маркой корпорации Sony.

"WALKMAN" является зарегистрированной торговой маркой Sony Corporation, представляющей портативные аудиоустройства со стереофоническими наушниками.  является торговой маркой Sony Corporation.

Создание собственных дисков ATRAC CD

Помимо обычных аудио компакт-дисков, можно воспроизводить оригинальный компакт-диск под названием "ATRAC CD", который создается вами самостоятельно с помощью поставляемого программного обеспечения SonicStage. С помощью SonicStage на одном CD-R или CD-RW можно записать до 30 аудио компакт-дисков*. Далее следует краткая инструкция по прослушиванию музыки на ATRAC CD.

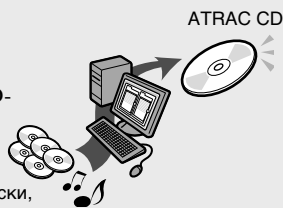
Установите SonicStage на компьютер.

SonicStage является программой, которая переносит музыку с аудио компакт-дисков на компьютер и создает оригинальные компакт-диски. Она устанавливается с входящего в комплект диска CD-ROM.



Создайте ATRAC CD.

После выбора любимых песен из музыки, сохраненной на компьютере, запишите их на CD-R/CD-RW с помощью SonicStage.



Аудио компакт-диски,
файлы MP3

Прослушайте их на данном проигрывателе.

Оригинальный компакт-диск позволяет брать с собой множество песен.



См. входящее в комплект "Руководство по установке и эксплуатации", где описывается процесс установки SonicStage и создания дисков ATRAC CD.

* Если общее время воспроизведения одного компакт-диска (альбома) составляет примерно 60 минут, а запись выполняется на диск CD-R/CD-RW емкостью 700 Мб со скоростью 48 Кбит/сек в формате ATRAC3plus.

Какие диски можно воспроизводить на данном проигрывателе?



Аудио компакт-диски:

Компакт-диски формата CD-DA

CD-DA (Compact Disc Digital Audio) является стандартом записи, используемым для аудио компакт-дисков.



ATRAC CD:

CD-R/CD-RW, на котором аудиоданные, сжатые в формате ATRAC3plus, записаны с помощью SonicStage*

ATRAC3plus (Adaptive Transform Acoustic Coding3plus) является технологией сжатия аудиоданных, которая совмещает высокое качество звука с высокими коэффициентами сжатия. ATRAC3plus может сжимать аудиофайлы до примерно 1/20 их оригинального размера на скорости 64 Кбит/сек. Битовые скорости и частоты дискретизации, воспроизводимые данным проигрывателем:

	Битовые скорости	Частоты дискретизации
ATRAC3	66/105/132 Кбит/сек	44,1 кГц
ATRAC3plus	48/64/256 Кбит/сек	44,1 кГц

На дисплее этого проигрывателя может быть воспроизведено до 62 знаков.



Диски MP3:

CD-R/CD-RW, на котором аудиоданные, сжатые в формате MP3, записаны не с помощью программы SonicStage*

Битовые скорости и частоты дискретизации, воспроизводимые данным проигрывателем, указаны ниже. Могут также воспроизводиться файлы с переменной битовой скоростью (VBR).

	Битовые скорости	Частоты дискретизации
MPEG-1 Layer3	32 - 320 Кб/сек	32/44,1/48 кГц
MPEG-2 Layer3	8 - 160 Кбит/сек	16/22,05/23 кГц
MPEG-2.5 Layer3	8 - 160 Кбит/сек	8/11,025/12 кГц

Данный проигрыватель соответствует версии 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 формата тэга ID3. Тэг ID3 является форматом для добавления определенной информации (названия дорожки, названия альбома, имени артиста и т.п.) в файлы MP3. На данном проигрывателе отображается до 64 символов тэга ID3.



Диски CD-Extra и Mix-Mode CD

CD-R/CD-RW, на котором одновременно записаны данные в формате CD-DA и в формате CD-ROM*

Если компакт-диск не воспроизводится, измените настройку “CD-Extra” в меню OPTION (☞ стр. 25). После этого диск будет воспроизводиться.

Может также воспроизводиться ATRAC CD, на котором одновременно записаны аудиоданные, сжатые в формате MP3, записанные не с помощью программы SonicStage. С помощью SonicStage нельзя создать компакт-диск, на котором записаны смешанные аудиоданные.

* Могут воспроизводиться только диски формата с расширением ISO 9660 Level 1/2 и Joliet.

Продолжение ➞

Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

Отличия в структурах файлов дисков ATRAC CD и MP3 CD.

Диски ATRAC CD и MP3 CD состоят из “файлов” и “групп.” “Файл” является эквивалентом “дорожке” аудио компакт-диска. “Группа” является набором файлов и эквивалентна “альбому”. Для дисков MP3 данный проигрыватель распознает папку MP3, как “группу”, чтобы диски ATRAC CD и MP3 CD имели одинаковое управление.

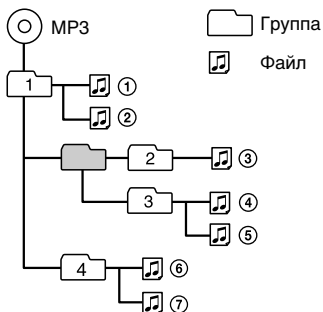
Используемое количество групп и файлов

- Максимальное количество групп: 256
- Максимальное количество файлов: 999

Порядок воспроизведения дисков ATRAC CD и MP3 CD

Для ATRAC CD файлы воспроизводятся в порядке, выбранном в SonicStage.

Для MP3 CD порядок воспроизведения зависит от способа записи файлов MP3 на диске. Можно также воспроизводить “список воспроизведения”, содержащий порядок воспроизведения файлов MP3. В следующем примере файлы воспроизводятся в порядке от ① до ⑦.



(Максимальные уровни каталогов: 8)

Примечания

- Если файлы ATRAC3plus и MP3 записаны на одном компакт-диске, сначала проигрыватель воспроизведет файлы ATRAC3plus.
- Возможности воспроизведения данного проигрывателя зависят от качества диска и состояния устройства записи.
- Могут вводиться символы A - Z, a - z, 0 - 9 и _ (подчеркивание).
- На диске с файлами ATRAC3plus/MP3 не следует сохранять файлы других форматов или создавать лишние папки.

О дисках ATRAC CD

- Диски CD-R/CD-RW, записанные в формате ATRAC3plus, не воспроизводятся на компьютере.
- ### дисках MP3 CD
- Обязательно добавляйте к имени файла расширение “mp3”. Однако при добавлении расширения “mp3” к файлу, имеющему другой формат, этот файл не будет правильно распознаваться проигрывателем.
 - Для сжатия источника в файле MP3 рекомендуется установка параметров сжатия в значения “44,1 кГц,” “128 Кбит/сек” и “Постоянная скорость”.
 - Для использования при записи максимальной вместимости установите программу записи на “остановку записи”.
 - Для того, чтобы за один раз полностью использовать максимальную емкость носителя, не содержащего никаких записей, выберите в программе записи режим “Disc at Once” (“Весь диск сразу”).

Меры предосторожности

Техника безопасности

- В случае попадания внутрь проигрывателя каких либо твердых предметов или жидкости отсоедините его от сети питания и отдайте на проверку квалифицированным специалистам перед дальнейшей эксплуатацией.
- Не вставляйте никакие посторонние предметы в гнездо DC IN 3 V (внешний вход питания).

На проигрывателе

- Поддерживайте линзу в проигрывателе в чистоте, не прикасайтесь к ней. В противном случае линза может оказаться поврежденной, это повлечет сбой в работе проигрывателя.
- Не кладите на проигрыватель тяжелые предметы. Это может привести к повреждению проигрывателя и компакт-диска.
- Не оставляйте проигрыватель рядом с источниками нагрева или под прямыми солнечными лучами, в местах сильного скопления пыли или песка, не подвергайте его воздействию влаги, дождя, механическим ударам, не кладите на неровную поверхность или в автомобиль с закрытыми окнами.
- Если проигрыватель вызывает помехи при радио- или телевизионном приеме, выключите его или перенесите подальше от радиоприемника или телевизора.
- Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) не воспроизводятся на данном проигрывателе. Попытка их воспроизведения может повредить проигрыватель. Не используйте такие диски.

Обращение с компакт-дисками

- Для поддержания компакт-диска в чистоте держите его за края. Не прикасайтесь к поверхности.
- Не наклеивайте на диск бумагу.
- Не подвергайте компакт-диск прямым солнечным лучам и не помещайте у источников нагрева, таких как горячие воздуховоды. Не оставляйте компакт-диск в автомобиле, припаркованном под прямыми солнечными лучами.

Наушники

Техника безопасности в дороге

Не надевайте наушники, когда вы управляете автомобилем, едете на велосипеде либо управляете каким-либо иным транспортным средством. Это может привести к аварийной ситуации. Кроме того, во многих странах это делать запрещено. Также опасно слушать проигрыватель в наушниках на большой громкости во время ходьбы, особенно в зоне пешеходных переходов. Необходимо соблюдать предельную осторожность и прекратить использование устройства в случае возникновения опасной ситуации.

Защита органов слуха

Не прослушивайте в наушниках записи на большой громкости. Специалисты не рекомендуют частое и длительное прослушивание записей на большой громкости. Если вы слышите звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите прослушивание.

Не забывайте об окружающих

Слушайте проигрыватель на умеренной громкости. При этом вы будете слышать окружающие вас звуки и находящиеся рядом людей.

Дополнительные принадлежности, входящие в комплект поставки

- Наушники



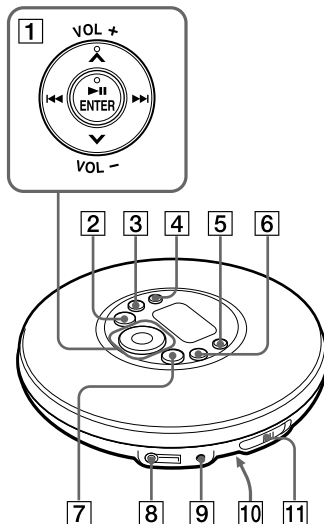
- CD-ROM (SonicStage)

Не пытайтесь воспроизвести CD-ROM на проигрывателе аудиодисков, включая данный проигрыватель.

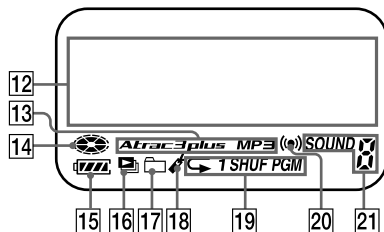


- Адаптер питания переменного тока (не входит в комплект для моделей для США и Аргентины)
- Инструкции по эксплуатации (данная книжка)
- Руководство по установке и эксплуатации

Компоненты и элементы управления



Дисплей



- 1 Кнопка управления
▶|| (воспроизведение/пауза)*/
ENTER (☞ стр. 12-15, 17, 19-21, 23,
27, 28, 30, 31)
◀◀/▶▶ (☞ стр. 13, 15, 21, 30)
Λ*/V (☞ стр. 14, 15, 17, 19-21, 23, 27,
28, 30, 31)
VOL +/- (☞ стр. 12)
- 2 ☐ Кнопка --• TUNE - (☞ стр. 13, 14,
20, 27, 29)
- 3 ■ Кнопка •RADIO OFF (☞ стр. 13,
15, 20, 22, 24, 27, 30)
- 4 Кнопка SEARCH (☞ стр. 14, 15, 29)
- 5 Кнопка RADIO ON/
BAND•MEMORY (☞ стр. 27, 29-31)
- 6 Кнопка DISPLAY/MENU
(☞ стр. 16, 17, 19, 21, 23, 27, 28, 30, 31)
- 7 ☐ Кнопка +• TUNE + (☞ стр. 13, 14,
20, 27, 29)
- 8 Кнопка ◡ (наушники) (☞ стр. 12)
- 9 Кнопка DC IN 3 V (☞ стр. 11)
- 10 Переключатель HOLD (на задней
панели проигрывателя) (☞ стр. 14)
- 11 Переключатель OPEN
(☞ стр. 11, 16)
- 12 Информационный дисплей
(☞ стр. 16)
- 13 Индикатор Atrac3plus/MP3
(☞ стр. 5)
- 14 Индикатор диска (☞ стр. 12)
- 15 Индикатор батареи (☞ стр. 10)
- 16 Индикатор списка воспроизведения
- 17 Индикатор группы
- 18 Индикатор закладки (☞ стр. 19)
- 19 Индикатор режима воспроизведения
- 20 Индикатор таймера (☞ стр. 24)
- 21 Индикатор звука

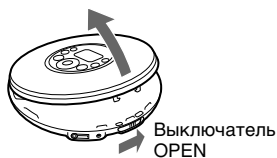
* Данная кнопка имеет тактильную точку.

Подготовка источника питания (сухой батареи)

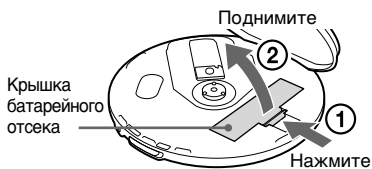
Для данного проигрывателя компакт-дисков используйте только следующий тип сухой батареи:

- Щелочная батарея LR6 (размера AA)

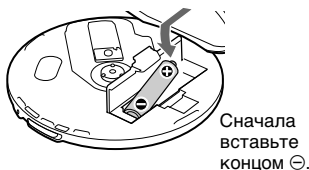
- 1 Передвиньте переключатель OPEN, чтобы открыть крышку проигрывателя.



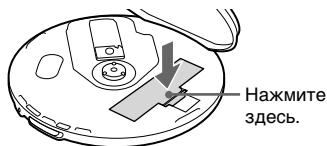
- 2 Откройте крышку батарейного отсека внутри проигрывателя.



- 3 Вставьте батарею LR6 (размера AA) (не входит в комплект), соблюдая \oplus полярность, как показано на батарейном отсеке.

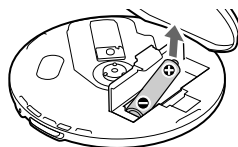


- 4 Закройте крышку, должен раздастся щелчок.



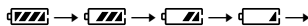
Извлечение батареи


Удалите батарею, как показано на рисунке ниже.



Проверка остающегося заряда батареи

Оставшийся заряд батареи отображается на дисплее, как показано ниже. Уменьшение черной секции индикатора означает уменьшение заряда.



 → “Low Battery” (“Батарея разряжена”) *

* Раздается звуковой сигнал.

При полной разрядке батарей, замените ее на новую.

Примечания

- На экране отображается приблизительный объем оставшегося заряда батареи. Например, в одной секции не всегда отображается одна четверть заряда батареи.
- В зависимости от условий эксплуатации, индикация может увеличиваться и уменьшаться в связи с фактическим остающимся зарядом.

Длительность работы батареи ¹⁾

При использовании щелочных батарей Sony LR6 (SG) (изготовленной в Японии)

	G-PROTECTION	
	"1"	"2"
Аудио компакт-диск	22	20
Компакт-диск ATRAC ²⁾	41	38
Компакт-диск MP3 ³⁾	26	24
РАДИО	30	

1) Измерения проводились согласно стандартам JEITA (Японская ассоциация электронной промышленности и информационных технологий).

Время воспроизведения отображается приблизительно в часах, если проигрыватель используется на ровной и устойчивой поверхности, и для параметра "POWER SAVE" установлено значение "ON" (☞ стр. 25).

2) Запись на скорости 48 Кбит/сек

3) Запись на скорости 128 Кбит/сек

Примечания для сухих батарей

- Не бросайте батареи в огонь.
- Не носите батареи в карманах и других местах, где могут быть монеты или другие металлические объекты. Батарея может нагреваться, если ее положительная и отрицательная клеммы случайно входят в соприкосновение с металлическим предметом.
- Если проигрыватель не будет использоваться продолжительное время, извлеките батареи.
- При возникновении утечки из батарей сотрите все отложения, оставшиеся в батарейном отсеке, и установите новые батареи. При попадании отложения на кожу, необходимо его тщательно смыть.

Использование адаптера питания переменного тока

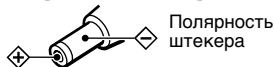
Проигрыватель может использоваться с питанием от адаптера питания переменного тока без батареи.



- 1 Подсоединить адаптер питания переменного тока к DC IN 3V гнезду CD проигрывателя и сетевой розетке переменного тока.

Примечания по адаптеру питания переменного тока

- Если проигрыватель не будет использоваться продолжительное время, отсоедините все источники питания.
- Используйте только адаптер питания переменного тока, поставляемый вместе с данным проигрывателем. Если в комплект вашего проигрывателя не входит адаптер, используйте адаптер питания переменного тока AC-E30HG (не продается в Австралии и в Аргентине). Использование любого другого адаптера питания переменного тока может привести к сбоям в работе.

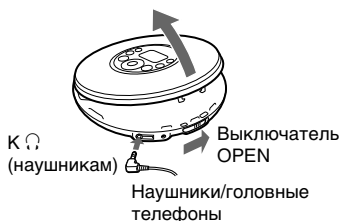


- Не прикасайтесь к адаптеру питания переменного тока влажными руками.
- Подключите адаптер сетевого питания к розетке переменного тока, находящейся в легкодоступном месте. Заметив отклонения в нормальной работе адаптера сетевого питания, немедленно отсоедините его от розетки переменного тока.

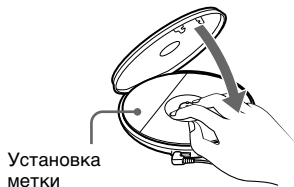
Воспроизведение компакт-диска

- 1** Передвиньте переключатель OPEN, чтобы открыть крышку проигрывателя.


Перед этим подсоедините наушники к проигрывателю.

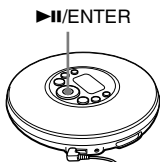


- 2** Поместите компакт-диск на лоток и закройте крышку.

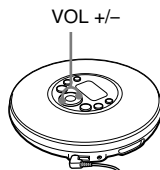


- 3** Нажмите ►II/ENTER.

 (диск) начинает двигаться и плеер начинает воспроизведение.



- 4** Настройте громкость при помощи нажатия VOL +/-.



Извлечение компакт-диска

Извлеките компакт-диск, нажимая на стержень в центре лотка.



Основные операции воспроизведения (воспроизведение, остановка, поиск)

Функция		Управление
Воспроизведение	Воспроизведение с первой дорожки	При остановленном проигрывателе нажмите и удерживайте ► /ENTER до тех пор, пока не начнется воспроизведение.
	Пауза/Возобновить воспроизведение после паузы	Нажмите ► /ENTER.
Остановка	Остановка воспроизведения	Нажмите ■ (Остановить).
	Найти начало текущей дорожки ¹⁾	Однократно нажмите ◀◀.
Поиск	Найти начало предыдущей дорожки ¹⁾	Нажмите ◀◀ несколько раз.
	Найти начало следующей дорожки ¹⁾	Однократно нажмите ►►.
	Найти начало последующей дорожки ¹⁾	Нажмите ►► несколько раз.
	Быстро переместиться назад ^{1) 3)}	Нажмите и удерживайте ◀◀.
	Быстро переместиться вперед ^{1) 3)}	Нажмите и удерживайте ►►.
	Перейдите к последующим группам ²⁾	Нажмите ◻ (группа) + несколько раз.
	Перейдите к предыдущим группам ²⁾	Нажмите ◻ (группа) - несколько раз.

1) Работа с проигрывателем возможна во время воспроизведения и паузы.

2) Работа с проигрывателем возможна во время воспроизведения компакт-диска без аудиоданных.

3) Работа с проигрывателем невозможна при использовании файла MP3, записанного на CD-R/CD-RW в формате пакетной записи.

Продолжение ⇨

Блокировка управления (HOLD)

Можно предотвратить случайное нажатие кнопок во время переноса проигрывателя, заблокировав управление.

1 Переместите переключатель HOLD на проигрывателе в направлении, указанном стрелкой.

Индикатор HOLD начнет мигать при нажатии любой кнопки во время работы функции HOLD.

Чтобы разблокировать управление

Переместите переключатель HOLD в направлении, противоположном стрелке.

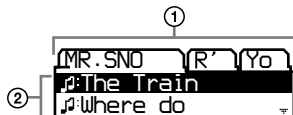
Поиск любимой дорожки/файла

Поиск через просмотр групп (Режим просмотра файлов)

На компакт-дисках таких форматов, как ATRAC или MP3, на которых записано некоторое количество файлов, можно выполнять поиск файла, проверяя названия групп (за исключением аудио компакт-дисков) файлов, находящихся рядом с воспроизводимым файлом.

1 Многократно нажимайте SEARCH.

На дисплее появятся имена групп и файлов вокруг текущего файла.



- ① Имена групп
- ② Имена файлов

2 Нажимая $\square +$ или $\square -$, выберите нужную группу.

3 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать файл.

4 Нажмите \blacktriangleright /ENTER.

Начнется воспроизведение выбранного файла.

Для отмены поиска

Нажмите \blacksquare .

Поиск через просмотр списка групп/файлов (Режим просмотра списка)

Поиск дорожки/файла можно выполнять через проверку типа формата музыкального источника и имен групп и файлов.

1 Многократно нажимайте SEARCH.



Если воспроизводится диск, на котором были записаны смешанные данные:

Сначала появится экран для выбора типа формата, например, “ATRAC ROOT” и “MP3 ROOT”.

Нажмите ►||/ENTER.

2 Нажмите ^ или v чтобы выбрать группу, и нажмите ►||/ENTER.

3 Нажмите ^ или v для того, чтобы выбрать файл.

4 Нажмите ►||/ENTER.

Начнется воспроизведение выбранного файла.

Чтобы вернуться к предыдущему экрану

Нажмите ◀◀ или ◀.

Для отмены поиска

Нажмите ■.

Проверка информации компакт-диска на дисплее

Можно проверить информацию о компакт-диске на дисплее пульта ДУ.

В зависимости от региона, в котором вы приобрели проигрыватель, язык, заданный по умолчанию, может не быть “ENGLISH.” В случае необходимости измените параметр LANGUAGE (☞ стр. 24).

При воспроизведении диска MP3, содержащего файлы с тэгом ID3, отображается информация тэга ID3. (При отсутствии информация тэга ID3 отображается имя файла или группы.) (☞ стр. 5)

Примечания

- На данном проигрывателе отображаются символы A-Z, a-z, 0-9 и _.
- Перед воспроизведением файла проигрыватель считывает всю информацию о файлах и группах (или папках) на компакт-диске. Появляется индикация “Reading”. В зависимости от содержания компакт-диска, выполнение считывания может занимать некоторое время.
- Если файл не принадлежит ни к одной группе, на дисплее появляется индикация “MP3 ROOT”.

Продолжение ➞

Проверка информации компакт-диска на дисплее

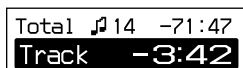
Множественно нажимайте DISPLAY/MENU.

Аудио компакт-диск

Номер дорожки, прошедшее время воспроизведения
(Имя исполнителя, название дорожки)¹⁾



Общее количество дорожек на компакт-диске, общее оставшееся время воспроизведения компакт-диска, оставшееся время воспроизведения дорожки²⁾

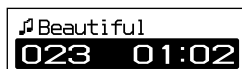


Окно просмотра файлов



ATRAC CD/MP3 CD

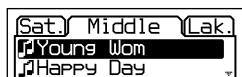
Имя файла, название исполнителя³⁾, номер файла, прошедшее время воспроизведения



Имя группы³⁾, информация о кодеке⁴⁾, общее количество файлов




Окно просмотра файлов




- 1) При воспроизведении аудио компакт-диска, содержащего текстовую информацию, например CD-TEXT, информация отображается в круглых скобках.
- 2) Эта индикация появляется только при обычном воспроизведении.
- 3) Если диск не содержит информацию тэга ID3, во время воспроизведения имя исполнителя не отображается. Когда на дисплее отображается список названий групп/имен файлов, имя исполнителя и название группы не отображаются.
- 4) Отображается битовая скорость и частоты дискретизации. При воспроизведении файла MP3, записанного на скорости VBR (переменной битовой скорости) на дисплее вместо битовой скорости появляется "VBR". В некоторых случаях "VBR" появляется не в начале, а в середине воспроизведения.

Изменение параметров воспроизведения (PLAY MODE)



Могут использоваться различные параметры воспроизведения, такие как выбор песен для прослушивания и воспроизведение песен в избранном порядке.

Подробную информацию о параметрах воспроизведения см.  стр. 18.




Возможно также повторное воспроизведение песен через выбор параметров воспроизведения (повторное воспроизведение,  стр. 20).

- 1 Нажимайте DISPLAY/MENU до появления окна меню.



-  : PLAY MODE
-  : SOUND
-  : OPTION


- 2 Нажмите  или  для того, чтобы выбрать  PLAY MODE.

- 3 После нажатия /ENTER, нажмите  или  для выбора параметров воспроизведения.

Установка по умолчанию - "ALL"
(обычное воспроизведение).



- 4 Нажмите /ENTER.

- 5 При появлении "REPEAT" выберите "ON" или "OFF" и нажмите /ENTER.



Возврат к обычному воспроизведению

Выберите "ALL" в меню PLAY MODE.

Продолжение 

Изменение параметров воспроизведения (PLAY MODE)

Сообщение на дисплее проигрывателя компакт-дисков	Объяснение
ALL	Все дорожки на компакт-диске воспроизводятся в соответствии с номерами дорожек. Для компакт-дисков формата ATRAC и MP3 порядок воспроизведения зависит от значения параметра “PLAY ORDER” в меню OPTION.
GROUP	Воспроизводятся все дорожки в выбранной группе или все группы (только для дисков в формате ATRAC или MP3) (☞ стр. 19).
1	Текущая дорожка воспроизводится один раз.
SHUFFLE	Все дорожки на компакт-диске воспроизводятся один раз в произвольном порядке.
GROUP SHUFFLE	Все дорожки выбранной группы воспроизводятся один раз в произвольном порядке (только для компакт-дисков в формате ATRAC или MP3) (☞ стр. 19).
BOOKMARK	Воспроизводятся дорожки, на которые были сделаны закладки. Воспроизведение дорожек с закладками производится в соответствии с порядком воспроизведения, а не в соответствии с порядком установки закладок (☞ стр. 19).
PLAYLIST	Воспроизводятся дорожки из выбранного списка воспроизведения* m3u (только для компакт-дисков в формате MP3) (☞ стр. 19).
AUTO RANKING	Наиболее часто воспроизводимые дорожки компакт-диска воспроизводятся с 10-ой по 1-ю.
RANKING SHUF	До 32 дорожек, которые проигрыватель автоматически отметил как наиболее часто воспроизводимые, воспроизводятся в случайном порядке.
PROGRAM	До 64 дорожек воспроизводятся в избранном порядке (☞ стр. 23).
INTRO	Около 10 первых секунд всех дорожек, которые следуют за текущей дорожкой, воспроизводятся один раз.

*Список воспроизведения m3u - это файл, в котором закодирован порядок воспроизведения файлов MP3. Для использования функции списка воспроизведения запишите файлы MP3 на CD-R/CD-RW с помощью программы кодировки, поддерживающей формат m3u.

На дисплее проигрывателя можно вывести первые 8 списков (следующих по именам файлов).

Воспроизводимые группы

- 1 Выполните шаги 1 и 2 из раздела “Изменение параметров воспроизведения (PLAY MODE)” (☞ стр. 17). На шаге 3, выберите “GROUP” или “GROUP SHUFFLE” и нажмите ►II/ ENTER.
- 2 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать группу.
При выборе группы на MP3CD и т.п., выполняя поиск по всем каталогам, нажмите \lll или \ggg . При выборе группы в пределах одного каталога, нажмите \wedge или \vee .
- 3 Нажимайте ►II в течение 2 или более секунд.
Проигрыватель начнет воспроизведение всех файлов выбранной группы.
- 4 При появлении “REPEAT” выберите “ON” или “OFF” и нажмите ►II/ ENTER.

Примечание

При отсутствии в группе дорожек на экране проигрывателя появится “Invalid”.

Воспроизведение любимых дорожек (Воспроизведение по закладкам)

- 1 Во время воспроизведения дорожки, для которой нужно добавить закладку, нажимайте ►II/ ENTER до тех пор, пока \swarrow не начнет медленно мигать.
- 2 Если нужно добавить закладку для двух или более дорожек, повторите шаг 1.
Закладки можно добавлять для максимум 10 аудио компакт-дисков (для максимум 99 дорожек на каждом диске) и для максимум 5 дисков ATRAC CD/MP3 CD (для максимум 999 дорожек на каждом диске).

- 3 Нажимайте DISPLAY/MENU до появления окна меню.
- 4 Нажмите \wedge или \vee для выбора “PLAY MODE”, и нажмите ►II/ENTER.
- 5 Нажмите \wedge или \vee для выбора “BOOKMARK”, затем нажмите ►II/ENTER.
- 6 При появлении “REPEAT” выберите “ON” или “OFF” и нажмите ►II/ ENTER.

Удаление закладок

Во время воспроизведения дорожки с закладкой нажмите и удерживайте ►II/ENTER \swarrow .

Примечания

- При попытке добавить закладки для дорожек на одиннадцатом диске (или на шестом диске ATRAC CD/MP3 CD) закладки на первом воспроизведенном диске будут удалены.
- Все закладки будут удалены из памяти при отключении всех источников питания.

Воспроизведение списков избранного (воспроизведение списка избранного m3u)

- 1 На шаге 3 раздела “Изменение параметров воспроизведения (PLAY MODE)” (☞ стр. 17) выберите “PLAYLIST”.
- 2 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать список воспроизведения.
- 3 Нажмите ►II/ENTER.

Продолжение \Rightarrow

Воспроизведение дорожек в избранном порядке (Воспроизведение PGM)

- 1 При остановленном проигрывателе, выберите “PROGRAM” на шаге 3 раздела “Изменение параметров воспроизведения (PLAY MODE)” (☞ стр. 17), затем нажмите ►II/ENTER.



- 2 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать дорожку, затем нажмите и удерживайте ►II/ENTER до изменения дисплея.

При воспроизведении дисков ATRAC CD и MP3 CD можно также выбрать дорожку в другой группе при помощи нажатия $\square+$ или $\square-$.

- 3 Повторяйте шаг 2 для выбора дорожек в избранном порядке.

Можно выбрать до 64 дорожек. По завершении ввода 64-ой дорожки на дисплее появится номер дорожки, выбранной первой (аудио компакт-диск)/имя файла (ATRAC CD/MP3 CD).

При выборе более 64 дорожек будут одна за другой удаляться дорожки, выбранные первыми.

- 4 Нажмите ►II/ENTER.

Начнется воспроизведение в выбранном порядке.

Проверка программы

- 1 При остановленном проигрывателе, выберите “PROGRAM” на шаге 3 раздела “Изменение параметров воспроизведения (PLAY MODE)” (☞ стр. 17), затем нажмите ►II/ENTER.
- 2 Нажмите и удерживайте ►II/ENTER до изменения дисплея. В любое время при нажатии и удержании ►II/ENTER, дорожки отображаются в порядке воспроизведения.

Отмена воспроизведения PGM

Нажмите \blacksquare .


Многokrатное воспроизведение дорожек (Повтор воспроизведения)

- 1 На шаге 3 раздела “Изменение параметров воспроизведения (PLAY MODE)” (☞ стр. 17) выберите “PLAYLIST”.

Возврат к обычному воспроизведению

Выберите “OFF”.

Изменение качества звука

Подробности о настройке пунктов меню SOUND см.  на стр. 22.

Выбор качества звука

Можно установить параметр “EQUALIZER” и/или “CLEARBASS”. Выполнив обе настройки одновременно, можно добиться звучания на низких частотах с желаемым качеством звука.

1 Нажимайте DISPLAY/MENU до появления окна меню.

2 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать “ SOUND”.



3 После нажатия \blacktriangleright /ENTER нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать пункт для установки, затем нажмите \blacktriangleright /ENTER.

4 Нажмите \wedge или \vee для выбора параметра, и нажмите \blacktriangleright /ENTER.

Настройка качества звука

Качество звука можно настроить по отдельности для каждого частотного диапазона, проверяя форму волны на экране.

1 Выберите “EQUALIZER” на шаге 3 и “CUSTOM” на шаге 4 раздела “Выбор качества звука”.

Сначала появится “Low” (“Низкий”). Существует 3 частотных диапазона: “Low” (диапазон низких частот), “Mid” (диапазон средних частот) и “High” (диапазон высоких частот).



2 Нажмите \lll или \ggg на как минимум 2 секунды для выбора частотного диапазона.

3 Нажимайте \lll или \ggg для выбора формы волны.

Для каждого частотного диапазона в памяти сохраняется 3 формы.



4 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать громкость звука.

Громкость звука настраивается на 7 уровнях.

Громкость звука



5 Повторите шаги 2-4 для настройки двух оставшихся частотных диапазонов.

6 Нажмите \blacktriangleright /ENTER.

Чтобы вернуться к предыдущему экрану

Нажмите \blacksquare .

Для отмены операции настройки

Нажимайте \blacktriangleright в течение 2 или более секунд.


Примечания

- Если в результате выполненных настроек звук начинает искажаться при увеличении громкости, уменьшите громкость.
- Если вы чувствуете разницу в громкости между настройками звука “CUSTOM” и другими настройками звука, настройте звук в соответствии с вашими предпочтениями.

Продолжение 

Пункты меню SOUND

Для возврата к предыдущему экрану нажмите **■**. Для отмены операции настройки нажимайте **■** в течении 2 или более секунд.


Предмет	Параметры (●: Установка по умолчанию)	
EQUALIZER (Установка эквалайзера)	● OFF	Обычное качество звука
	SOFT	Аудио для вокала, средней громкости
	ACTIVE	Живые звуки, усиление высокой и низкой громкости
	HEAVY	Мощные звуки, дальнейшее усиление высокой и низкой громкости сопоставимое со звуком ACTIVE
	CUSTOM	Индивидуально настроенный звук (см.  стр. 21 для получения дополнительной информации)
CLEARBASS (Установка басов)	● OFF	Обычное качество звука
	1	Усиление басов.
	2	Усиление басов в большей степени, чем при 1.
	3	Усиление басов в большей степени, чем при 2.

Примечание

При изменении настройки параметров режима EQUALIZER после того как были настроены параметры режима CLEARBASS, настройки параметров режима EQUALIZER становятся приоритетными.

При настройке параметров режимов EQUALIZER и CLEARBASS сначала задавайте параметры режима EQUALIZER.


Изменение дополнительных настроек

Подробности о настройке пунктов меню OPTION см.  на стр. 24.

Настройка различных функций

Существует возможность настроить различные функции, например язык меню и порядок воспроизведения групп/файлов.

1 Нажимайте DISPLAY/MENU до появления окна меню.

2 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать “ OPTION”:



3 После нажатия \blacktriangleright /ENTER, нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать пункт для установки, затем нажмите \blacktriangleright /ENTER.

4 Нажмите \wedge или \vee для выбора параметра, и нажмите \blacktriangleright /ENTER.

При установке пункта “LANGUAGE” или “PLAY ORDER,” повторите шаг 3.

Продолжение 

Пункты меню OPTION

Для возврата к предыдущему экрану нажмите **■**. Для отмены операции настройки нажимайте **■** в течении 2 или более секунд.

Предметы	Параметры (●: Установки по умолчанию).		
LANGUAGE ¹⁾ (Язык меню и т.д.)	MENU	<ul style="list-style-type: none"> ● ENGLISH FRENCH GERMAN ITALIAN PORTUGUESE RUSSIAN SPANISH 	Выберите язык для текста меню, предупреждающих сообщений и т. д.
	TEXT ^{2) 6)}	<ul style="list-style-type: none"> ● AUTO ENGLISH FRENCH GERMAN ITALIAN PORTUGUESE RUSSIAN SPANISH 	Выберите язык для текста на компакт-диске, расширения ID3 и т.д. При выборе "AUTO" можно получить текст на следующих языках.
G-PROTECTION ²⁾ (Для предотвращения проскальзывания звука)	● 1	Защита от прерывания звучания, обеспечивается вместе с высоким качеством звука компакт-дисков.	
	2	Обеспечивается дополнительная защита от прерывания звучания.	
AVLS ^{1) 3)} (Ограничение громкости)	● OFF	Без ограничения уровня громкости громкость меняется.	
	ON	Установка ограничения на максимальную громкость для защиты слуха.	
TIMER ¹⁾ (Таймер выключения)	● OFF	Таймер не включен.	
	1-99 min	<p>(*) отображается на дисплее проигрывателя.</p> <p>Можно узнать количество остающегося времени воспроизведения, выбрав этот параметр во время воспроизведения.</p> <p>Нажмите Δ или ∇ несколько раз для увеличения или уменьшения промежутка времени с шагом в 5 минут, или продолжайте нажимать Δ или ∇ для увеличения или уменьшения с шагом в 1 минуту. Установка по умолчанию - "10 min"</p>	

Предметы	Параметры (●: Установки по умолчанию).		
BEEP ¹⁾ (Звук операции)	● ON	Этот звуковой сигнал звучит при работе плеера.	
	OFF	Звуковой сигнал отключён.	
SEAMLESS ^{2) 4)} (Непрерывное воспроизведение дорожек)	● OFF	Проигрыватель дисков проиграл диск в порядке записи, включая промежутки между дорожками.	
	ON	Проигрыватель дисков проиграл без промежутков между дорожками.	
POWER SAVE (Режим пониженного энергопотребления)	● OFF	Функция POWER SAVE отключена.	
	ON	Настройка пунктов меню SOUND недействительна.	
PLAY ORDER ²⁾ (Порядок воспроизведения)	TRACK	● NORMAL (Обычное)	Воспроизвести музыкальный диск в порядке записи.
		ID3TAG TNO	Воспроизвести в порядке кодовых меток ID3
		FILE NAME	Воспроизвести в алфавитном порядке по имени файлов.
	GROUP	● OFF	Воспроизвести музыкальный диск в порядке записи.
		ON	Воспроизвести в алфавитном порядке имён групп.
CD-EXTRA ^{2) 5)} (Воспроизведение по формату диска)	● OFF	Установить "OFF", если компакт диск проигрывается нормально.	
	ON	Если режим CD-Extra не работает, установить "ON". После этого диск будет воспроизводиться.	
TUNE STEP ⁶⁾ (Изменение интервала настройки)	AREA1 ⁷⁾	Для шага настройки установлено значение "9 kHz".	
	AREA2 ⁷⁾	Для шага настройки установлено значение "10 kHz".	

Продолжение ➞

Предметы	Параметры (●: Установки по умолчанию).	
PRESET CLEAR [®] (Изменение интервала настройки)	Clear?	Выберите эту функцию для сброса всех настроенных станций.

- 1) Вы также можете выполнить эту настройку во время прослушивания радио.
- 2) Эту установку можно выполнить только при остановленном проигрывателе.
- 3) AVLS - это аббревиатура для Automatic Volume Limiter System (Система автоматического ограничения громкости).
- 4) Эта функция работает только для компакт-дисков в формате ATRAC.
- 5) Эта функция работает только для Audio CDs и CD-Extra CDs.
- 6) Вы можете выполнить эту настройку только при выключенном радио.
- 7) Установки по умолчанию отличаются в зависимости от того, в какой стране вы приобрели проигрыватель компакт-дисков.

Примечания

- Даже если "G-PROTECTION" установлено на "2," звучание может прерываться:
 - если проигрыватель испытывает постоянные, более сильные, чем рассчитано, удары,
 - при воспроизведении загрязненного или поцарапанного диска или
 - при использовании дисков CD-R/CD-RW, если воспроизводится диск низкого качества, или есть неполадки в записывающем устройстве или программном обеспечении.
- Даже при установке "SEAMLESS" на "ON," постоянное воспроизведение может и не производиться, в зависимости от источника записи.

Прослушивание радио

Получайте удовольствие от прослушивания радиопередач в диапазонах FM и AM.

1 Для того, чтобы включить радио, нажмите **RADIO ON/BAND•MEMORY**.

2 Нажимайте **RADIO ON/BAND•MEMORY** до тех пор, пока не появится нужная радиостанция.

Каждый раз при нажатии кнопки, дисплей изменяется следующим образом:

модели для США и Канады:

→ FM → AM → TV → WB

Другие модели: → FM → AM

3 Нажмите **TUNE +** или **-** для того, чтобы настроить нужную станцию и отрегулировать громкость.

Выключение радио

Нажмите **■•RADIO OFF**.

Быстрая настройка станции

Нажмите и удерживайте **TUNE +** или **-** на шаге 3 до тех пор, пока цифры, обозначающие частоту, не начнут изменяться на дисплее. Проигрыватель автоматически сканирует радиочастоты и останавливает поиск каждый раз, когда находит устойчивый сигнал.

Усиление басов

- Во время прослушивания радио, нажимайте **DISPLAY/MENU** до появления окна меню.
- Нажмите **Λ** или **∇** для того, чтобы выбрать “**SOUND**”, затем нажмите **▶II/ENTER**.

- Нажмите **Λ** или **∇** для того, чтобы выбрать “**BASS**”, затем нажмите **▶II/ENTER**.
- Нажмите **Λ** или **∇** для того, чтобы выбрать “**ON**”, затем нажмите **▶II/ENTER**.

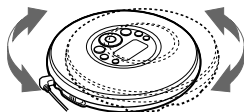
Улучшение качества приема

Для FM вытяните шнур наушников.




Наушники

Для AM, измените положение самого проигрывателя компакт-дисков.



Примечание

Наушники должны быть подключены к гнезду  проигрывателя компакт-дисков. Шнур наушников выполняет функции антенны FM.

Звук FM/TV/WB плохо слышен из-за помех от сильных радиоволн

- Во время прослушивания радио нажимайте **DISPLAY/MENU** до появления окна меню.
- Нажмите **Λ** или **∇** для того, чтобы выбрать “**OPTION**”, затем нажмите **▶II/ENTER**.



- Нажмите **Λ** или **∇** для того, чтобы выбрать “**LOCAL/DX**”, затем нажмите **▶II/ENTER**.
- Нажмите **Λ** или **∇** для того, чтобы выбрать “**LOCAL**”, затем нажмите **▶II/ENTER**.

Продолжение ➞

Звук FM плохо слышен из-за плохого приема

- 1 Во время прослушивания радио нажимайте DISPLAY/MENU до появления окна меню.
- 2 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать “OPTION”, затем нажмите ►II/ENTER.
- 3 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать “MONO/ST”, затем нажмите ►II/ENTER.
- 4 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать “MONO”, затем нажмите ►II/ENTER.

Шумы и помехи уменьшатся, но радио будет работать в монофоническом режиме.

Защита органов слуха

Функция AVLS (Автоматическая система ограничения громкости) поддерживает максимальный уровень громкости в пределах, безопасных для органов слуха.

- 1 Во время прослушивания радио нажимайте DISPLAY/MENU до появления окна меню.
- 2 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать “OPTION”, затем нажмите ►II/ENTER.
- 3 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать “AVLS”, затем нажмите ►II/ENTER.
- 4 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать “ON”, затем нажмите ►II/ENTER.

Выключение функции AVLS

Выполните шаги 1 - 4, и измените значение параметра AVLS на “OFF”.

Автоматическое выключение радио

Вы можете установить автоматическое выключение радио через промежуток времени от 1 минуты до 99 минут с шагом в 1 минуту.

- 1 Во время прослушивания радио, нажимайте DISPLAY/MENU до появления окна меню.
- 2 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать “OPTION”, затем нажмите ►II/ENTER.
- 3 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать “TIMER”, затем нажмите ►II/ENTER.
- 4 Нажмите \wedge или \vee для того, чтобы выбрать длительность промежутка времени для установки от “1 min” до “99 min”, затем нажмите ►II/ENTER.

Для того, чтобы проверить время, оставшееся до автоматического выключения радио

Во время прослушивания выполните шаги 1 - 4.

Выключение функции TIMER

Функция TIMER для радио выключается:

- При выборе “OFF” на шаге 4 раздела “Автоматическое выключение радио”.
- При выключении радио.
- При воспроизведении компакт-диска.

При прослушивании радио от батареи

При подключении внешнего источника питания к гнезду DC IN 3 V, проигрыватель компакт-дисков выключается. Для продолжения прослушивания, включите его нажатием RADIO ON/BAND•MEMORY.

Настройка радиостанций

Можно настроить 51 станцию (для моделей для США и Канады): 7 станций TV, 4 станции WB, 30 станций FM и 10 станций AM, или 40 станций (для других моделей): 30 станций FM и 10 станций AM.

1 Для того, чтобы включить радио, нажмите RADIO ON/BAND•MEMORY.

2 Нажмите RADIO ON/BAND•MEMORY для того, чтобы выбрать станцию.

3 Нажимайте SEARCH в течение 3 секунд или дольше.

Проигрыватель начнет поиск станций начиная с наименьшей частоты, и останавливает поиск приблизительно на 5 секунд при нахождении станции.



Preset No. []
FM 87.50 MHz

4 Для того, чтобы внести в память найденную станцию, нажимайте ►II/ENTER до появления номера настроенной станции.

Найденная станция настраивается под номером 1 и проигрыватель компакт-дисков начинает сканирование для поиска следующей станции, обеспечивающей уверенный прием. Если вы не нажмете ►II/ENTER в течение 5 секунд, проигрыватель компакт-дисков начнет поиск следующей станции, обеспечивающей уверенный прием, не сохраняя в памяти найденную станцию.



Preset No. 01
FM 87.50 MHz

5 Повторяйте шаг 4 до тех пор, пока не будут настроены все станции, обеспечивающие уверенный прием.

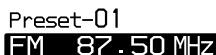
Если станции уже сохранены в памяти, новые настроенные станции заменяют предыдущие.

Примечание

Настройка не будет завершена до тех пор, пока не будет закончен поиск всех станций, обеспечивающих уверенный прием. В случае отмены настройки до окончания поиска всех станций, обеспечивающих уверенный прием, уже настроенные станции не сохраняются в памяти проигрывателя компакт-дисков.

Ручная настройка

- 1 Для того, чтобы включить радио, нажмите RADIO ON/BAND•MEMORY.
- 2 Нажмите RADIO ON/BAND•MEMORY для того, чтобы выбрать станцию.
- 3 Нажмите TUNE + или – для того, чтобы настроить нужную станцию.
- 4 Нажмите и удерживайте RADIO ON/BAND•MEMORY до появления на дисплее номера предварительной настройки.



Preset-01
FM 87.50 MHz

В случае успешной настройки станции слышен звуковой сигнал. Номер предварительной установки увеличивается на один.

- 5 Повторите шаги 3 и 4 при настройке станций в одном диапазоне. При настройке станций в другом диапазоне, нажмите RADIO ON/BAND•MEMORY для выбора диапазона. Повторяйте шаги 3 и 4 до тех пор, пока на дисплее не отобразится номер станции.

Примечание

Номер станции выбирается автоматически. Номер станции нельзя изменить.

Продолжение ➞

Для изменения предварительно установленной станции

- 1 Выполните шаги 1 и 2 раздела “Ручная настройка” (☞ стр. 29).
- 2 Нажмите ◀◀ или ▶▶ для того, чтобы выбрать номер станции, которую необходимо изменить.
- 3 Нажимайте RADIO ON/BAND•MEMORY в течение 2 секунд или дольше.



- 4 Нажмите TUNE + или – для того, чтобы настроить нужную станцию. Необходимо начать выполнение этой операции в течение 30 секунд после выполнения предыдущей операции. Если в течение 30 секунд ничего не происходит, начните с шага 2.
- 5 Нажмите и удерживайте ▶II/ENTER. Слышен звуковой сигнал и происходит замена настроенной станции.

Сброс станции

- 1 Выполните шаги 1-3 “Изменение предварительно установленной станции”.
- 2 Нажмите ■•RADIO OFF. Последняя настроенная станция сбрасывается, и номер следующей станции уменьшается на единицу.

Сброс всех настроенных станций

- 1 При выключенном радио и остановленном проигрывателе компакт-дисков, нажимайте DISPLAY/MENU до появления экрана меню.
- 2 Нажмите ^ или v для того, чтобы выбрать “OPTION”, затем нажмите ▶II/ENTER.
- 3 Нажмите ^ или v для того, чтобы выбрать “PRESET CLEAR”, затем нажмите ▶II/ENTER. На дисплее появится сообщение “Clear?” (Удалить?). При нажатии ▶II/ENTER происходит сброс всех настроенных станций.

Прослушивание настроенных радиостанций

Настройку станции можно легко произвести нажатием кнопки **◀◀** или **▶▶**.

-
- 1** Нажмите **RADIO ON/BAND•MEMORY** для того, чтобы выбрать станцию.
-
- 2** Нажмите **◀◀** или **▶▶** для настройки сохраненной в памяти станции.

Изменение шага настройки (за исключением моделей для Европы)

При использовании проигрывателя компакт-дисков за границей, можно изменить шаг настройки АМ в меню, если это необходимо.

Зона 9 кГц: Азия и Европа

Зона 10 кГц: США, Канада и Латинская Америка

Зону можно изменить при выключенном радио и остановленном проигрывателе компакт-дисков, как описано ниже.

-
- 1** Нажимайте **DISPLAY/MENU** до появления окна меню.
-
- 2** Нажмите **^** или **v** для того, чтобы выбрать **"OPTION"**, затем нажмите **▶II/ENTER**.
-
- 3** Нажмите **^** или **v** для того, чтобы выбрать **"TUNE STEP"**, затем нажмите **▶II/ENTER**.
-
- 4** Нажмите **^** или **v** для того, чтобы выбрать **"AREA1"** или **"AREA2"**, затем нажмите **▶II/ENTER**.

Примечание

После изменения шага настройки необходимо снова произвести настройку радиостанций.

Устранение неполадок

Если не удалось устранить неполадку даже после выполнения всех приведенных инструкций, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Звук





Внешний признак	Причина и/или устранение
Громкость не увеличивается даже после многократного нажатия VOL +.	→ “AVLS” установлена на “ON” (Вкл.) Установите для этого параметра значение “OFF” (☞ стр. 24).
Нет ни звука, ни шума.	→ Надежно подсоедините наушники. → Разъемы наушников загрязнены. Необходимо периодически очищать разъемы наушников мягкой тканью.
При воспроизведении компакт-диска слышно лишь шипение.	→ Надежно закройте крышку отделения для батарей (☞ стр. 10).
Невозможно установить элементы SOUND.	→ Для параметра “POWER SAVE” установлено значение “ON”. Установите “OFF” (☞ стр. 25).

Работа/Воспроизведение


Внешний признак	Причина и/или устранение
Время воспроизведения слишком короткое. Невозможно воспроизведение компакт-дисков.	→ Убедитесь, что используются щелочные, а не марганцевые батареи. → Замените сухую батарею на новую щелочную батарею LR6 (размер AA) (☞ стр. 10).
Некоторые дорожки не воспроизводятся.	→ Вы попытались воспроизвести файлы, сохраненные в формате несовместимым с этим проигрывателем (☞ стр. 5). → Измените установки “CD-EXTRA” в меню OPTION. Можете воспроизводить компакт-диск (☞ стр. 25).
На дисплее отображается сообщение “Low battery” (“Батарея разряжена”), и не выполняется воспроизведение компакт-диска.	→ Замените сухую батарею на новую щелочную батарею LR6 (размер AA) (☞ стр. 10).
На экране отображается сообщение “Hi DC in”.	→ Используется адаптер питания переменного тока предназначенный для более высокого напряжения, чем входящий в поставку или рекомендованный. Используйте только входящий в поставку адаптер питания переменного тока или шнур к автомобильному аккумулятору, рекомендованные в “Optional Accessories” (Принадлежности, не входящие в комплект поставки) (☞ стр. 36).

Внешний признак	Причина и/или устранение
При помещении компакт-диска в проигрыватель воспроизведение компакт-диска не производится или на экране отображается сообщение "No disc" ("Нет диска").	<ul style="list-style-type: none"> → Компакт-диск загрязнен или поврежден. Очистите или замените его. → Убедитесь, что компакт-диск вставлен этикеткой вверх (☞ стр. 12). → Произошла конденсация влаги. Отложите компакт-диск на несколько часов, пока он не высохнет. → Надежно закройте крышку отделения для батарей (☞ стр. 10). → Убедитесь в том, что батарея вставлена правильно (☞ стр. 10). → Аккуратно подсоедините адаптер переменного тока к розетке переменного тока (☞ стр. 11). → Нажмите ► /ENTER спустя одну секунду или больше после подсоединения адаптера питания переменного тока. → CD-R/CD-RW на проигрывателе пусты. → Есть проблемы с качеством записывающего устройства CD-R/CD-RW или с программным обеспечением.
При нажатии кнопки на дисплее мигает индикатор HOLD, а компакт-диск не воспроизводится.	→ Кнопки заблокированы. Передвиньте переключатель HOLD назад (☞ стр. 14).
Воспроизведение будет начато с того места, где оно ранее было остановлено (функция возобновления).	→ Функция возобновления работает. Чтобы начать воспроизведение с первой дорожки, нажмите и удерживайте кнопку ► /ENTER при остановленном проигрывателе, пока не начнется воспроизведение первой дорожки, или откройте крышку проигрывателя (☞ стр. 13). Или, отсоединив все источники питания, вставьте батарею или вновь подсоедините адаптер питания переменного тока.
При воспроизведении компакт-диска в формате ATRAC или MP3, звук слышен нормально, а диск не вращается.	→ Конструкция этого проигрывателя позволяет при воспроизведении компакт-дисков в формате ATRAC или MP3 останавливать вращение для сокращения потребления энергии. Проигрыватель не является неисправным.
После нажатия кнопки Сообщение появляется на дисплее после нажатия кнопки ► /ENTER появляется сообщение "No File" ("Нет файла").	<ul style="list-style-type: none"> → На диске CD-R/CD-RW нет файлов формата ATRAC3plus/MP3. → Используется диск CD-R/CD-RW, с которого были удалены данные. → Компакт-диск загрязнен.
Трудно различать отображаемое ЖК-экраном, или он работает замедленно.	→ Проигрыватель компакт-дисков используется при высокой температуре (свыше 40°C) или при низкой температуре (ниже 0°C). При комнатной температуре экран снова будет работать нормально.

Продолжение ⇨

Внешний признак	Причина и/или устранение
Хотя "BOOKMARK" не был выбран, мигает  (закладка).	→ Если был выбран режим воспроизведения, отличный от "BOOKMARK", мигает  (закладка).
Воспроизведение резко остановилось.	→ Был установлен таймер отключения. Измените значение "TIMER" на "OFF" ( стр. 24). → Сухая батарея полностью разряжена. Замените сухую батарею на новую щелочную батарею LR6 (размер AA) ( стр. 10).
Функция TIMER отключена.	→ Функция TIMER для компакт-диска отключается при прослушивании радио. → Функция TIMER для радио отключается при воспроизведении компакт-диска.
Работа с проигрывателем невозможна, на дисплее проигрывателя компакт-дисков появится последовательность из 8 цифр или букв.	→ Это может произойти в зависимости от используемого компакт-диска. Отсоедините все источники питания, затем установите батарею и повторно подсоедините адаптер питания переменного тока. Попробуйте работать с проигрывателем снова. Если неполадка не устранена, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Радио

Внешний признак	Причина и/или устранение
Радиосигнал слабая или плохого качества.	→ Замените батарею на новую щелочную батарею LR6 (размер AA) ( стр. 10). → Удалите проигрыватель компакт-дисков от электроприборов (телевизоров, компьютеров, и т.д.) → Держите адаптер питания переменного тока на расстоянии от проигрывателя компакт-дисков.

Другое

Внешний признак	Причина и/или устранение
После закрытия крышки проигрывателя, начинается вращение компакт-диска.	→ Проигрыватель считывает информацию с компакт-диска, неисправности нет.

Обслуживание

Для очистки корпуса

Используйте мягкую ткань слегка смоченную в воде или в слабом растворе моющего средства. Не используйте спирт, бензин или растворитель

Технические характеристики

Проигрыватель компакт-дисков

Система

Цифровая компакт-дисковая аудиосистема

Характеристики лазерного диода

Материал: GaAlAs

Длина волны: $\lambda = 770 - 800$

nmПродолжительность излучения: непрерывное

Мощность излучения лазера: менее 44,6 мВт

(Данный выходной сигнал соответствует значению, измеренному на расстоянии 200 мм от поверхности объектива на оптическом блоке звукоснимателя с апертурой 7 мм.)

Преобразование D-A

Система 1-битового ЦАПa MASH

Частотная характеристика

20 - 20 000 Гц ⁺¹₋₂дБ (замерено JEITA)

Выход (при уровне входа 3 В)

Наушники (стерео минигнездо)

Приблизит. 5 мВт + Приблизит. 5 мВт

при 16 Ω

(Приблизит. 1,5 мВт + Приблизит. 1,5 мВт

при 16 Ω)*

*Для покупателей в Европе

Радио

Диапазон частот

• модели CED, CEK, EE9*

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 531 - 1 602 кГц

• Модели E19/2, E92, MX2, E/4*

шаг настройки 9 кГц:

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 531 - 1 710 кГц

шаг настройки 10 кГц:

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 530 - 1 710 кГц

• Модели AU2, E19*

шаг настройки 9 кГц:

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 531 - 1 602 кГц

шаг настройки 10 кГц:

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 530 - 1 710 кГц

• модели U, CA*

шаг настройки 9 кГц:

TV: 2 - 13 кан.

WB (канал "Погода"): 1 - 7 кан.

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 531 - 1 710 кГц

шаг настройки 10 кГц:

TV: 2 - 13 кан.

WB (канал "Погода"): 1 - 7 кан.

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 530 - 1 710 кГц

* Код зоны приобретенной вами модели указан в правом левом углу штрихового кода на упаковке.

Антенна

FM: Антенна, совмещенная со шнуром наушников

AM: Встроенная ферритовая антенна

Общие положения

Требования к питанию

- Батарея LR6 (размера AA) 1,5 В постоянного тока × 1
- Адаптер питания переменного тока* (постоянный ток вход. гнездо 3 В):
220 В переменного тока, 50 Гц (модель для Китая)
120 В, 60 Гц (модель для Мексики)

Рабочая температура

5°C - 35°C

Размеры (ш/в/г) (с проекционными компонентами и элементами управления)

Прибл. 137,8 x 30,9 x 137,8 мм

Масса (с принадлежностями)

Приблизительно 196 г

Патенты США и других стран по лицензии компании Dolby Laboratories.

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Принадлежности, не входящие в комплект поставки


Адаптер питания переменного тока ¹⁾	AC-E30HG
Система активных колонок	SRS-Z1 SRS-Z30
Шнур к автомобильному аккумулятору ²⁾	DCC-E345
Шнур к автомобильному аккумулятору с автомобильным комплектом для подключения ²⁾	DCC-E34CP
Автомобильный комплект для подключения ²⁾	CPA-9C
Наушники (кроме покупателей во Франции)	MDR-EX71SL MDR-G04SL MDR-J20SP
Наушники (для покупателей во Франции)	MDR-E808LP

- 1) Технические характеристики адаптера питания переменного тока отличаются для каждой зоны. Перед покупкой проверьте параметры напряжения и форму штепселя.
- 2) При прослушивании радио с использованием этих аксессуаров возможно возникновение помех. Рекомендуется использовать их только для прослушивания компакт-дисков.

Ваш дилер может не иметь в наличии некоторые из принадлежностей, перечисленных выше. Обратитесь к дилеру за подробной информацией о принадлежностях в вашей стране/области

Алфавитный указатель

Символы

 (Батарея) 10

 (диск) 12

1 18

 (Таймер) 24

A

ACTIVE 22

ALL 18

AM 27

AREA 31

ATRAC3plus 5

ATRAC CD 5

AVLS 24, 28

B

BASS 27

BEEP 25

BOOKMARK 18, 19

C

CD-Extra 5

CD-EXTRA 25

CD-ROM (SonicStage) 8

CD-TEXT 16

CLEARBASS 21, 22

CUSTOM 22

E

EQUALIZER 21, 22

F

FM 27

G

G-PROTECTION 24

GROUP 6, 18, 19, 25

GROUP SHUFFLE 18, 19

H

HEAVY 22

I

INTRO 18

L

LANGUAGE 24

LOCAL/DX 27

M

MENU 24

Mix-Mode CD 5

MONO/ST 28

MP3 CD 5

O

OPTION 24

P

PLAYLIST 18

PLAY MODE 17

PLAY ORDER 25

POWER SAVE 25

PRESET CLEAR 30

PROGRAM 18, 20

R

RANKING SHUF 18

S

SEAMLESS 25

Search 13

SHUFFLE 18

SOFT 22

SonicStage 4

SOUND 22

T

TEXT 24

TIMER 24, 28

TRACK 25

TUNE STEP 31

A

АВТОМАТИЧЕСКОЕ

РАНЖИРОВАНИЕ 18

Адаптер питания переменного тока 8

B

Воспроизведение 13

Воспроизведение списка избранного m3u 19

D

Дисплей 8

K

Крышка отделения для батарей 10

H

Наушники 8

O

Остановка 13

П

Пауза 13

Повторное воспроизведение 20

Предварительные установки 29

Принадлежности, не входящие в комплект поставки 36

Просмотр списка 15

Просмотр файла 14

С

Срок эксплуатации батареи 11

Сухая батарея 10

Т

тэг ID3 15

Ф

формат CD-DA 5

функция HOLD 14

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Malaysia



* 2 3 1 8 7 6 8 5 3 * (1)